

# COURS DE PRÉPARATION AU DALF C1

---

Cette fiche a pour objectif de vous présenter quelques pistes pour mettre en place une démarche visant à préparer un groupe d'apprenants à l'examen du DALF niveau C1. Il s'agit d'un programme conçu pour 30 semaines de cours, à raison d'une heure trente par semaine, adapté à l'enseignement dispensé dans les Alliances Françaises. Rappelons que le nouveau système mis en place en septembre 2005 est le même pour chaque diplôme (de A1 à C2), et que l'examen comporte 4 épreuves :

- Compréhension de l'oral : réponse à des questionnaires portant sur des documents enregistrés (40 min de passation)
- Compréhension des écrits : réponse à un questionnaire portant sur un texte (50 min de passation)
- Production écrite : synthèse de plusieurs documents écrits et essai argumenté à partir du contenu des documents (2h30 de passation)
- Production orale : exposé et discussion à partir de plusieurs documents écrits (30 min de passation)

Chaque épreuve compte pour un quart de la note finale. L'objectif est donc de préparer les futurs candidats à chacune d'entre elles. Il faut savoir que dans un groupe d'une dizaine d'apprenants, les profils peuvent considérablement varier (âge, études, expériences, passation d'examens du même genre...), ce travail peut ainsi être adapté en fonction de l'homogénéité du groupe que vous avez à votre charge. Il n'est pas nécessaire de suivre à la lettre le programme qui suit, ce ne sont que des idées générales à approfondir, il s'agit plutôt d'alterner les différents types d'exploitation proposés selon vos possibilités ou contraintes. Il est important lors de la toute première séance de présenter l'épreuve, d'annoncer la démarche que vous voulez suivre. Nous allons voir dans les quatre parties suivantes comment mettre en place la préparation.

# 1. Compréhension de l'oral

Répondre à un questionnaire du type DALF C1 n'est pas évident pour tout le monde, il est important dans un premier temps de faire acquérir des réflexes aux apprenants : observez les questions et mettez en évidence ce que l'on attend dans cette épreuve (QCM, avec ou sans justification, citation du document, recherche de mots-clés...). Ensuite, lisez ensemble les questions, dans les premiers temps vous pouvez aussi expliquer les mots ou expressions que les apprenants ne comprennent pas, peu à peu vous leur imposerez de faire ce même type d'exercice sans aide.

Vous avez peut-être à votre disposition d'anciens sujets que vous pouvez exploiter, ou sur Internet, sur le site du CIEP, si ce n'est pas le cas, ce sera un peu plus compliqué... L'objectif de ce cours est d'utiliser des sujets proches de ceux qui sont proposés lors de l'épreuve, et vous pouvez aussi concevoir vous-mêmes des questionnaires. Pour cela, vous avez par exemple le site internet de RFI qui propose des émissions radiophoniques en téléchargement. Je ne vais pas donner d'informations techniques, il s'agit seulement de savoir que ces émissions peuvent être exploitables, choisissez un passage d'environ 5-8 minutes et créez le questionnaire correspondant. Vous pouvez proposer une simulation de ce type chaque mois, une demi-heure suffit, et petit à petit les apprenants vont acquérir des réflexes face à cet examen de compréhension orale.

Il semble nécessaire de commencer au niveau B2, ceci permet de focaliser les apprenants sur la forme du questionnaire et de faire en sorte que la difficulté du document audio ne pose pas de problème. Voici plusieurs possibilités d'exploitation :

- Déduire des réponses à partir de l'observation des questions.
- En petits groupes, faire écrire le contenu du document à partir des réponses (que les apprenants imaginent, par exemple s'il s'agit d'un interview, il vont écrire le dialogue, imaginer les questions du journaliste et les réponses). Chacun lit sa production.
- Travailler à partir de la transcription du document audio (pour établir des liens entre le questionnaire et le contenu). Cet exercice peut se faire en guise de correction à la fin des deux écoutes.
- L'enseignant peut lire à voix haute la transcription du document audio avant les deux écoutes (et ainsi ralentir le débit).

## 2. Compréhension des écrits

Selon les connaissances des apprenants, ce travail peut nécessiter plus ou moins de temps, rappelons seulement que la lecture d'un texte se fait en plusieurs étapes et que cette démarche doit être acquise :

- Observation du texte : quelle est sa nature ? Que nous apprennent le titre, le chapeau et les sous-titres ? Comment est-il structuré ?
- Lecture globale du texte : il s'agit là de dégager l'idée principale, le sujet abordé et ce que veut nous dire l'auteur.
- Lecture attentive du texte : il est possible de noter les mots-clés, l'enchaînement des idées, voire de les reformuler.

Les questions sont lues avant le texte, cela peut aboutir à une discussion sur les différents types de réponses attendues (a-t-on par exemple le droit de citer le texte, et si oui, dans quelle mesure, ces informations apparaissent généralement dans la consigne que les apprenants ne lisent pas toujours). Une fois le texte lu, tout le travail qui suit peut être fait en commun : cerner le sujet du texte, expliquer le vocabulaire (lors des premières séances, pour rassurer le groupe) et mise en commun des réponses que proposent les apprenants. Il ne s'agit pas tant de répondre à toutes les questions en 50 minutes que d'observer le fonctionnement des questionnaires et d'attirer l'attention des apprenants sur les difficultés. Concernant le matériel, les anciennes épreuves du DALF sont tout à fait exploitables et en faisant quelques recherches sur Internet vous devriez en trouver d'autres. Voici plusieurs idées d'exploitation :

- Déduire des réponses à partir de l'observation des questions
- Ecrire par petits groupes le contenu du document à partir du questionnaire
- Le texte peut être distribué une semaine à l'avance afin de ne travailler que le questionnaire en cours

### 3. Production écrite

L'épreuve se déroule en deux parties : synthèse de plusieurs documents et essai argumenté.

#### a. La synthèse

L'acquisition de la méthodologie de la synthèse est un travail qui peut prendre du temps, commencez donc de préférence avec des documents assez courts et ne posant pas trop de difficultés. Cette activité consiste à rassembler les éléments essentiels des textes pour en présenter un compte rendu cohérent.

- Observation des textes : de quels types de textes s'agit-il ? Quelles sont les informations données par les titres et les sous-titres ?
- Lecture des textes : qu'est-ce qui a motivé l'auteur (pourquoi a-t-il écrit ?)
- Nous pouvons ensuite résumer en quelques phrases le contenu de chaque document.
- Il est possible de faire un travail sur les champs lexicaux afin de mieux cerner le contenu des textes.
- Élaboration d'un plan de synthèse.

Je vous renvoie à un ouvrage intitulé « Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse » de Claire Charnet et Jacqueline Robin-Nipi (Hachette, 1997) qui a pour objectif la « préparation aux unités du DELF deuxième degré et du DALF ». Il existe d'autres livres (plus récents) permettant de travailler la méthodologie de la synthèse, à vous de faire votre choix, il est important de commencer ce travail assez tôt, car il nécessite du temps et lorsque les bases sont acquises vous pouvez régulièrement donner une synthèse à faire à la maison. Pour l'entraînement, il existe « Le résumé, le compte rendu, la synthèse » de B. Chovelon et M.-H. Morsel avec des textes plus longs que ceux des épreuves du DALF C1. Les apprenants peuvent rédiger leur texte à la maison, seul le travail de préparation est fait en cours.

#### b. L'argumentation

Ce travail ne pose en général aucun problème aux apprenants, pour chaque sujet que je leur propose, chacun recherche des arguments, nous les mettons en commun sous forme de liste et la rédaction de l'argumentation est à faire à la maison.

## 4. Production orale

Pour cette partie de l'examen, le travail peut se faire sous forme de simulation que vous pouvez commencer après quelques semaines de cours. Faites une copie des 10 sujets proposés lors d'une session d'examen DALF et distribuez-en une à chaque apprenant. Chacun choisit l'un des sujets et chaque semaine, l'un des apprenants simule en début de cours l'épreuve orale. L'enseignant et le groupe prennent le rôle du jury en posant des questions à la fin de l'exposé. Il est intéressant de se rapprocher des conditions d'examen, cela signifie qu'ils peuvent préparer leur exposé à la maison en temps limité (1 heure), élaborer un calendrier afin que chacun sache à l'avance à quelle date il doit passer. Lors de chaque simulation, l'apprenant fait son exposé (environ 10 minutes) et l'enseignant (avec le groupe) pose ensuite quelques questions (10 minutes). L'avantage est que les autres apprenants peuvent lire les documents à la maison afin de connaître le sujet, à la suite de l'exercice, les remarques des uns et des autres peuvent être enrichissantes, l'enseignant peut ainsi exposer les bons points (ainsi que ce qui ne va pas) pour chaque simulation. C'est l'occasion de se mettre à l'épreuve dans des conditions proches de celles de l'examen, chacun peut connaître ses points faibles afin de les travailler. Au total, l'exercice prend 30–45 minutes et la seconde partie du cours peut être consacrée à un autre type de travail (compréhension orale ou écrite...).